

**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/11/3
6 September 2005

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

Одиннадцатое совещание

Монреаль, 28 ноября – 2 декабря 2005 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**ДОКЛАД О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММ РАБОТЫ ПО СООТВЕТСТВУЮЩИМ
СКВОЗНЫМ ВОПРОСАМ**

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Настоящая записка подготовлена Исполнительным секретарем в целях представления краткого отчета о результатах работы, проделанной по сквозным вопросам в рамках Конвенции за период, прошедший со времени представления последнего доклада десятому совещанию Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в феврале 2005 года (UNEP/CBD/SBSTTA/10/3).

В число рассмотренных сквозных вопросов входят:

- a) идентификация, мониторинг, индикаторы и оценки;
- b) Глобальная таксономическая инициатива;
- c) Глобальная стратегия сохранения растений;
- d) экосистемный подход;
- e) устойчивое использование;
- f) биологическое разнообразие и туризм;
- g) меры стимулирования;
- h) сотрудничество с другими организациями, инициативами и конвенциями;
- i) чужеродные виды, которые угрожают экосистемам, местам обитания и видам;

* UNEP/CBD/SBSTTA/11/1.

/...

- j) охраняемые районы; и
- k) биоразнообразие и изменение климата.

Настоящая записка носит исключительно информационный характер, и все вопросы существа и рекомендации, касающиеся сквозных вопросов в повестке дня 11-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, представлены в других соответствующих рабочих документах (см. приложение II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/11/1/Add.1).

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНГТК), возможно, пожелает принять к сведению результаты реализации программ работы по соответствующим сквозным вопросам в рамках Конвенции.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Страница</i>
ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ.....	1
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	2
РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РАБОТЫ В РАМКАХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ СКВОЗНЫХ ВОПРОСОВ.....	4
A. ИДЕНТИФИКАЦИЯ, МОНИТОРИНГ, ИНДИКАТОРЫ И ОЦЕНКИ (РЕШЕНИЯ VII/6, VII/7 И VII/8).....	4
B. ГЛОБАЛЬНАЯ ТАКСОНОМИЧЕСКАЯ ИНИЦИАТИВА (РЕШЕНИЯ VI/8 И VII/9)	8
C. ГЛОБАЛЬНАЯ СТРАТЕГИЯ СОХРАНЕНИЯ РАСТЕНИЙ (РЕШЕНИЕ VII/10).....	8
D. ЭКОСИСТЕМНЫЙ ПОДХОД (РЕШЕНИЕ VII/11).....	11
E. УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (РЕШЕНИЕ VII/12).....	12
F. БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ И ТУРИЗМ (РЕШЕНИЕ VII/14).....	13
G. МЕРЫ СТИМУЛИРОВАНИЯ (РЕШЕНИЕ VII/18).....	14
H. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, ИНИЦИАТИВАМИ И КОНВЕНЦИЯМИ (РЕШЕНИЕ VII/26).....	15
I. ЧУЖЕРОДНЫЕ ВИДЫ, КОТОРЫЕ УГРОЖАЮТ ЭКОСИСТЕМАМ, МЕСТАМ ОБИТАНИЯ И ВИДАМ (РЕШЕНИЕ VII/13)	16
J. ОХРАНЯЕМЫЕ РАЙОНЫ (РЕШЕНИЕ VII/28)	17
K. БИОРАЗНООБРАЗИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА (РЕШЕНИЕ VII/15).....	19

РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РАБОТЫ В РАМКАХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ СКВОЗНЫХ ВОПРОСОВ

А. Идентификация, мониторинг, индикаторы и оценки (решения VII/6, VII/7 и VII/8)

1. Научные оценки (решение VII/6)

1. В решении VII/6 Конференция Сторон приняла к сведению результаты Оценки экосистем на пороге тысячелетия и конспективный план сводного доклада, который будет подготовлен для Конвенции о биологическом разнообразии, и призвала национальные координационные центры к участию в обзоре процесса Оценки экосистем на пороге тысячелетия. Кроме того, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю осуществлять в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде последующую деятельность, связанную с процессом международного экологического руководства, и призвала его продолжать сотрудничество с программой по проведению международной оценки сельскохозяйственной науки и техники в целях развития.

а) Оценка экосистем на пороге тысячелетия (ОЭПТ)

2. 19 мая 2005 года ОЭПТ выпустила доклад *Экосистемы и благосостояние людей: сводный доклад по вопросам биоразнообразия*. Доклад был опубликован в рамках празднования Международного дня биологического разнообразия. По этому случаю секретариат в сотрудничестве с монреальским университетом МакГилл организовал семинар с целью проведения обстоятельного обсуждения доклада и его связи с наукой и политикой и была также организована пресс-конференция.

3. По этому же случаю Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) провела встречу с журналистами для их ознакомления с выводами Королевского общества, за которой последовал научный семинар, организованный ЮНЕП-Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды (ЮНЕП-ВЦМООС) и проводившийся в помещении Кембриджского университета. Государственная администрация по охране окружающей среды Китая также провела пресс-конференцию, на которой основное внимание было уделено деятельности правительства Китая по охране биоразнообразия на протяжении последних 10 лет.

4. Секретариат подготовил записку, в которой проводится обзор выводов Оценки экосистем на пороге тысячелетия, в частности сводного доклада по вопросам биоразнообразия (UNEP/CBD/SBSTTA/11/7).

б) Международное экологическое руководство

5. В качестве последующей деятельности, связанной с международной конференцией по теме «Биоразнообразие: наука и руководство», проводившейся в Париже 24 – 28 января 2005 года, секретариат принимал участие в работе совещания, проводившегося 28 июня 2005 года в Париже с целью объявления о начале международного консультативного процесса с участием многих субъектов деятельности, участники которого должны будут определить, существует ли необходимость в создании и осуществимо ли создание Международного механизма для проведения научной экспертизы биоразнообразия. На этом совещании секретариат Конвенции о биологическом разнообразии представлял также секретариат Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных.

с) Международная оценка сельскохозяйственной науки и техники в целях развития

6. Международная оценка сельскохозяйственной науки и техники в целях развития (МОСНТЦР) представляет собой международное начинание, целью которого является проведение оценки актуальности, качества и эффективности сельскохозяйственных знаний, науки и технологии; и эффективности политики государственного и частного секторов, а также организационных механизмов в отношении сельскохозяйственных знаний, науки и технологии. МОСНТЦР представляет собой

совместное начинание, рассчитанное на три года (2005 – 2007 гг.), которое стало результатом консультативного процесса с участием 900 представителей и 110 стран всех регионов мира.

d) Глобальная оценка международных водных ресурсов (ГОМВР)

7. В настоящее время вслед за публикацией 24 региональных оценочных докладов осуществляется окончательная подготовка Глобального доклада Глобальной оценки международных водных ресурсов. Глобальным докладом будет завершена оценка и ее мультидисциплинарный процесс снизу – вверх и будут особо выделены выводы и выявленные основные причины. Доклад будет широко распространяться среди субъектов экологической деятельности повсюду в мире, а его цель заключается в том, чтобы побуждать к принятию мер по достижению глобальной продовольственной обеспеченности и здоровья экосистем в международных водах.

2. Оценка экологических последствий и стратегическая экологическая оценка (решение VII/7)

8. В своем решении VI/7-А Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю, кроме всего прочего, подготовить в сотрудничестве с соответствующими организациями, в частности с Международной ассоциацией по оценке воздействия (МАОВ), предложения по дальнейшей разработке и уточнению руководящих принципов включения вопросов, связанных с биоразнообразием, в законодательства или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку. В решении VII/7 Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны и другие правительства, которые еще не сделали этого, представить тематические исследования по текущему опыту реализации процедур проведения оценок экологических последствий и стратегической экологической оценки, включающих вопросы сохранения биоразнообразия, а также опыту применения руководящих принципов, приведенных в приложении к решению VI/7 А.

a) Дальнейшая разработка руководящих принципов проведения оценки последствий с учетом вопросов биоразнообразия

9. Во исполнение данных решений секретариат обобщил тематические исследования и другие материалы, представленные Сторонами и членами Международной ассоциации по оценке воздействия, и распространил их через механизм посредничества в форме поисковой базы данных. Данная система позволяет пользователям регистрировать и представлять дополнительные тематические исследования в интерактивном режиме.

10. На основе руководящих указаний, приведенных в решении VI/7, распространенного опыта и тематических исследований и записки Исполнительного секретаря о предложениях относительно дальнейшей разработки и уточнения руководящих указаний по включению вопросов сохранения биоразнообразия в законодательства или процессы, регулирующие проведение оценки экологических последствий, и в стратегическую экологическую оценку, подготовленную к девятому совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/18), а также анализа замечаний, высказанных рядом экспертов, в том числе консультантами, принимавшими участие в работе пятого совещания Международной ассоциации по оценке воздействия, проводившегося в Бостоне 13 мая – 3 июня 2005 года, секретариат в сотрудничестве с МАОВ и Комиссией Нидерландов по оценке воздействия подготовил пересмотренные руководящие принципы проведения стратегической экологической оценки и оценки экологических последствий с учетом вопросов биоразнообразия, а также информационный документ, в котором приводится дополнительный материал в поддержку руководящих принципов. Посредством рассылки уведомления 2005/082 от 11 июля 2005 года координационным центрам Конвенции и соответствующим организациям было предложено провести обзор руководящих принципов и представить свои замечания. Эти замечания будут включены в документацию, готовящуюся по данной теме для рассмотрения восьмым совещанием Конференции Сторон.

b) Прочие инициативы

11. 15 июля 2005 года Секция экономики и торговли (СЭТ) ЮНЕП объявила о начале инициативы СЭТ по торговле и биоразнообразию. Цель данной инициативы заключается в оказании содействия

осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии путем создания в развивающихся странах национального, организационного и правительственного потенциала для проведения оценки, разработки и внедрения политики, нацеленной на максимальное повышение достижений в области развития, обеспеченных благодаря торговой политике в сельскохозяйственном секторе, при одновременном сведении к минимуму воздействия на биоразнообразие сельского хозяйства. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии является членом руководящего комитета.

12. Международный совет по горнодобывающей промышленности и металлам (МСГПМ) подготовил в результате диалога с МСОП проект руководящих указаний по эффективной практике для горнодобывающей промышленности с учетом вопросов биоразнообразия. Документ, в котором излагается то, что в настоящий момент считается надлежащей практикой, предназначен для лиц, руководящих техническими службами и природоохранной деятельностью на шахтах, в качестве руководящих указаний по улучшению деятельности в области управления биоразнообразием и его сохранения. Проект документа был распространен для получения замечаний общественности, а окончательный его вариант будет опубликован МСГПМ в качестве руководящих указаний для его членов и других лиц, желающих его использовать.

13. Проект Международной ассоциации по оценке воздействия, озаглавленный «Создание потенциала в развивающихся странах в области сохранения биоразнообразия и проведения оценок» (СПОСБПО) осуществляется уже второй год. В число ключевых мероприятий входит участие членов проекта в обзоре первоначальных проектов руководящих принципов включения вопросов биоразнообразия в стратегическую экологическую оценку и оценку экологических последствий, заключение контрактов с центрами повышения знаний в Южной Азии и в южных и центральных районах Африки на проведение подготовки кадров и выдача небольших грантов и стипендий. Участники проекта смогли принять участие в работе семинара, проводившегося в рамках ежегодной конференции Международной ассоциации по оценке воздействия. Секретариат Конвенции является членом руководящего совета проекта.

3. *Разработка национальных программ мониторинга и индикаторов (решение VII/8)*

14. В решении VII/8 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю, кроме всего прочего:

а) разработать эффективную систему обмена информацией о накопленном опыте в процессе разработки индикаторов биоразнообразия и проведения мониторинга на национальном уровне;

б) продолжать работу по выявлению, разработке и тестированию индикаторов на основе накопленного опыта;

в) выявить и довести до сведения Сторон области, в которых имеются возможности более эффективной координации и интеграции (соответственно случаю) наборов индикаторов, подготовленных в рамках различных программ работы и сквозных тем Конвенции, чтобы не допускать дублирования усилий при разработке индикаторов, сборе данных и представлении отчетности, в частности на национальном уровне;

г) обновить, завершить и распространить через механизм посредничества и иными соответствующими средствами ориентировочный перечень инициатив по разработке индикаторов и источников информации, приведенных в дополнении 2 к приложению II к записке Исполнительного секретаря о разработке национальных программ мониторинга и индикаторов, подготовленной к девятому совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/9/10).

15. Во исполнение данных поручений секретариат разработал базу данных о существующих базах данных, имеющих отношение к набору согласованных ключевых индикаторов для определения результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год в области сохранения биоразнообразия. В рамках каждого индикатора описаны соответствующие параметры (т.е. конкретные виды применения

ключевых индикаторов) и приводятся ссылки на существующие базы данных на глобальном, региональном или национальном уровнях. Каждый набор данных включает детальное техническое описание методов вычисления индикаторов/индексов и ограничений как наборов данных, так и методики применения индикаторов. В эту базу данных будет также включено содержание ориентировочного перечня инициатив по разработке индикаторов и источников информации, приведенных в дополнении 2 к приложению II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/9/10. Это будет облегчать обмен информацией о существующих подходах и протоколах.

16. Об усилиях по дальнейшей разработке и тестированию индикаторов и обеспечению согласованности наборов индикаторов, подготовленных в рамках различных программ работы, и глобальных индикаторов, касающихся цели, намеченной на 2010 год в области сохранения биоразнообразия, сообщается в контексте последующей деятельности по осуществлению решения VII/30.

17. В рамках проекта, озаглавленного «Индикаторы биоразнообразия для национального использования», был выпущен доклад об опыте и навыках, накопленных в процессе разработки индикаторов биоразнообразия для национального использования. Авторы доклада отмечают, кроме всего прочего, что многие из индикаторов, определенных партнерами по данному проекту, близко соответствуют структуре индикаторов для цели, намеченной на 2010 год, и делают вывод о том, что индикаторы для цели, намеченной на 2010 год, политически значимые и, как правило, очень хорошо согласуются с национальным контекстом и с существующими данными и экспертными знаниями. Краткий анализ опыта, накопленного каждой из участвующих стран, приводится в одном из информационных документов.

18. Из 11 стран, представивших свой третий национальный доклад к 15 июля 2005 года, восемь (Алжир, Бангладеш, Ботсвана, Демократическая Республика Конго, Намибия, Норвегия, Республика Корея, Швеция) определили одну или несколько конкретных национальных целевых задач и одна страна (Сенегал) применяет глобальные целевые задачи на национальном уровне.

4. Глобальный мониторинг и индикаторы (решение VII/30)

19. В решении VII/30 Конференция Сторон утвердила структуру для повышения эффективности оценки результатов реализации Стратегического плана и хода его осуществления. Конференция Сторон поручила ВОНТТК провести на его 11-м или 12-м совещании оценку информации об изменении тенденций развития и статуса биоразнообразия путем анализа проекта второго издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия.

20. Секретариат в сотрудничестве со Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП (ЮНЕП-ВЦМООС) и с другими соответствующими международными организациями разработал подробный график подготовки второго издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия (ГПОБ-2). Проекты всех разделов ГПОБ-2 уже подготовлены и будут представлены соответствующим экспертам для обзора. Исполнительное резюме ГПОБ (UNEP/CBD/SBSTTA/11/6) и ее полный текст будут представлены ВОНТТК для обзора.

21. Секретариат наладил сотрудничество с ЮНЕП-ВЦМООС в целях составления проекта по дальнейшей разработке и долгосрочному использованию индикаторов для оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год. В настоящее время ведутся переговоры о разработке проекта ГЭФ по созданию партнерств среди соответствующих организаций. Успешно продолжается работа по разработке отдельных индикаторов в сотрудничестве с ЮНЕСКО (индикатора языков коренных народов), в рамках программы упорядочения европейских индикаторов, касающихся цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год (особенно индикатора устойчивого использования), в рамках Глобальной программы по инвазивным видам (тенденций, связанных с инвазивными видами), в рамках проекта Море вокруг нас Университета Британской Колумбии (трофического индекса для морских экосистем) и Международным институтом генетических ресурсов растений (индикатора биоразнообразия для продовольствия и охраны здоровья).

22. Консультативный комитет по программе работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции: традиционным знаниям, нововведениям и практике, который проводил свое совещание в Монреале 11 – 14 июля 2005 года, рекомендовал ряд возможных индикаторов, касающихся положения дел с традиционными знаниями, нововведениями и практикой

23. На основе записки Исполнительного секретаря о будущей оценке достигнутых результатов реализации Стратегического плана (UNEP/CBD/WG-ABS/3/6) Специальная рабочая группа открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод на своем третьем совещании, проводившемся в Бангкоке 14 – 18 февраля 2005 года, утвердила в рекомендации 3/5 процесс разработки индикаторов доступа к генетическим ресурсам и в частности справедливого и равноправного распределения выгод от использования генетических ресурсов.

24. В ходе подготовительной работы к первому совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции, которое будет проводиться 5–9 сентября 2005 года в Монреале, Исполнительный секретарь подготовил записки об осуществлении Конвенции и Стратегического плана и результатах, достигнутых на пути осуществления цели, намеченной на 2010 год (UNEP/CBD/WGRI/1/2), и о структуре проведения мониторинга осуществления Конвенции и достижения цели, намеченной на 2010 год, и обзора тематических программ работы (UNEP/CBD/WGRI/1/9).

В. Глобальная таксономическая инициатива (решения VI/8 и VII/9)

25. Подробный отчет об обзоре программы работы по осуществлению Глобальной таксономической инициативы, принятой в решении VI/8, который проводился в соответствии с процессом и руководящими принципами проведения углубленного обзора, предусмотренными в решении VII/9, приводится в записке Исполнительного секретаря по пункту 4.2 повестки дня (UNEP/CBD/SBSTTA/11/5) и в соответствующем информационном документе (UNEP/CBD/SBSTTA/11/INF/1).

С. Глобальная стратегия сохранения растений (решение VII/10)

26. В решении VI/9 Конференция Сторон: i) предложила соответствующим организациям поддержать Глобальную стратегию сохранения растений и внести вклад в ее реализацию в соответствии с национальными приоритетами, возможностями и с учетом различий с точки зрения растительного разнообразия; ii) далее предложила Сторонам и правительствам разработать национальные и/или региональные целевые задачи; iii) подчеркнула необходимость создания потенциала; и iv) предложила финансовым организациям и механизму финансирования оказать поддержку осуществлению Стратегии, особенно в развивающихся странах, в малых островных развивающихся государствах и в странах с переходной экономикой.

27. В решении VII/10 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю при поддержке со стороны членов Глобального партнерства по сохранению растений подготовить предложения относительно разработки набора инструментальных средств, включая контрольный перечень, для оказания Сторонам содействия по включению целевых задач в стратегии, планы и программы и представить эти предложения для анализа ВОНТТК в период до девятого совещания Конференции Сторон. В этом же решении Конференция Сторон подчеркнула, что в соответствии с пунктами 3, 4, 6 и 7 решения VI/9 Стратегию следует осуществлять гибким образом и с должным учетом необходимости создания потенциала для определения и достижения национальных целевых задач, в частности в развивающихся странах, и особенно в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах среди них, и в странах с переходной экономикой.

28. Во исполнение данных поручений были осуществлены следующие мероприятия:

1. Консультации с субъектами деятельности

29. В рамках Глобальной программы по инвазивным видам (ГПИВ) была организована глобальная консультация с субъектами деятельности по выявлению инвазивных чужеродных видов, в отношении

/...

которых требуется разработка планов борьбы в приоритетном порядке для осуществления Целевой задачи 10. Участники консультации рекомендовали оказать содействие выявлению проблемных инвазивных чужеродных видов на национальном уровне посредством создания структуры, основное внимание в которой обращается на важные виды растений и на районы, имеющие важное значение в плане сохранения растений, и на угрожающие им инвазивные чужеродные виды.

30. В этой связи ГПИВ и Группа экспертов МСОП по инвазивным видам создали Целевую группу по осуществлению Целевой задачи 10 и разработали проект матрицы осуществления Целевой задачи 10, которая была распространена для дополнения и применения среди Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, других правительств и организаций. С более подробной информацией можно ознакомиться по адресу: www.gisp.org и www.issg.org.

31. В результате консультаций с субъектами деятельности по Целевой задаче 1 была определена приоритетность трех крупных семейств: Астровых (Сложноцветных), Мальвовых (включая Липовые и Стеркулиевые) и Меластомовых, образующих в своей совокупности почти 10% разнообразия сосудистых растений и являющихся наиболее приоритетными для составления глобального контрольного перечня (www.plants2010.org/targets/target1.html). Глобальный информационный фонд по биоразнообразию предоставил начальный безвозмездный грант для разработки электронных каталогов этих трех таксономических групп (www.gbif.org).

2. Глобальное партнерство по сохранению растений

32. Со времени создания Партнерства его члены оказывают содействие осуществлению Глобальной стратегии сохранения растений через посредство своих собственных программ. Кроме оказания содействия процессу консультаций с субъектами деятельности относительно целевых задач и внесения вклада в него, организации-члены Партнерства поддержали или организовали следующие конкретные мероприятия:

a) Установление связи и просвещение общественности

- i) подготовка брошюры о Глобальной стратегии на нескольких языках (испанском, китайском, русском и французском) при поддержке со стороны Международного совета ботанических садов по охране растений и партнеров и распространение ее в ходе соответствующих мероприятий. К сентябрю 2005 года ожидается, что брошюра будет подготовлена также на арабском, итальянском, индонезийском, португальском и японском языках;
- ii) создание веб-сайта для Глобального партнерства по сохранению растений (<http://www.plants2010.org>) с целью обеспечения инструментальных средств и ресурсов для оказания поддержки Глобальной стратегии, обеспечения доступа к информации и установления связи с сотрудничающими организациями;

b) Осуществление

- i) определение критериев назначения районов, имеющих важное значение в плане разнообразия растений, в различных европейских и других странах (Плантлайф Интернэшнл);
- ii) разработка предложения для Глобального экологического фонда с участием 10 стран в целях выявления важных и угрожаемых растений в каждой из стран и районов в этих странах, имеющих важное значение с точки зрения сохранения растений, а также внедрения планов устойчивого управления в данных районах (МСОП и Плантлайф Интернэшнл);
- iii) завершение экспериментального проекта по изучению способов, позволяющих ускорить составление рабочего перечня известных видов растений (Целевая задача 1) и проведение предварительных оценок статуса сохранности отобранных

- видов (Целевая задача 2) (Королевский ботанический сад в Кью, ботанический сад штата Миссури, ботанический сад Нью-Йорка);
- iv) проведение широкомасштабного сбора и анализа данных об образцах в целях оказания содействия планированию семенных коллекций и подготовке предварительных оценок статуса сохранности (Целевые задачи 2 и 8) (Королевский ботанический сад в Кью);
 - v) инвестирование средств в завершение глобального контрольного перечня семейств Бобовых, Розоцветных и Мареновых и всех однодольных в виде вклада в осуществление Целевой задачи 1 (Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Королевский ботанический сад Эдинбурга, Королевский ботанический сад в Кью);
 - vi) создание европейской сети семенных банков для сохранения диких видов (Королевский ботанический сад в Кью, Европейская сеть сохранения местных семян) и текущее сотрудничество с 31 учреждением в 17 странах, занимающимся сохранением семян *ex-situ* (Целевая задача 8) (Королевский ботанический сад в Кью и партнеры);
 - vii) оказание поддержки выпуску нового важного справочника «Растения», опубликованного издательством ДК, в качестве вклада в осуществление Целевой задачи 14, касающейся осведомленности общественности (Королевский ботанический сад в Кью и Международный совет ботанических садов по охране растений);
 - viii) оказание содействия проведению в Кордобе (Испания) 8–9 апреля 2005 года Международного симпозиума по вопросам сохранения *ex-situ* диких растений;
 - ix) обеспечение технической поддержки и ресурсов для проведения в Малайзии семинара по теме Оценка угроз, грозящих видам растений, организованного Лесным научно-исследовательским институтом Малайзии 28 – 30 июня 2005 года (Международное общество охраны фауны и флоры);
 - x) разработка и осуществление финансируемого ГЭФ проекта, озаглавленного Дикие родственники сельскохозяйственных культур (Боливия, Шри-Ланка, Армения, Узбекистан, Мадагаскар) (Международный институт генетических ресурсов растений);
 - xi) включение целевых задач Глобальной стратегии сохранения растений в Глобальный план действий Комиссии по генетическим ресурсам растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО));
 - xii) организация симпозиума по вопросу осуществления Глобальной стратегии в ходе XVII Международного ботанического конгресса, проводившегося в Вене 17 – 23 июля 2005 года (Международный совет ботанических садов по охране растений). Члены Партнерства организуют разные другие симпозиумы, по таким, например, темам, как осуществление Целевой задачи 8 Глобальной стратегии (Королевский ботанический сад в Кью) и Целевой задачи 13 (Плантлайф Интернэшнл);

c) Сопровождения в рамках Партнерства

- i) организация совещания по планированию для Партнерства, проводившегося ФАО в Риме 16–17 мая 2005 года;

- ii) организация регионального совещания группы специалистов по арабским растениям (Абу-Даби (Объединенные Арабские Эмираты), 3–4 мая 2005 года) для разработки региональной стратегии Глобальной стратегии сохранения растений. На совещании были согласованы различные проекты подзадач и приоритетных мероприятий для осуществления отобранных целевых задач;
- iii) проведение подготовительной работы к конференции Растения-2010, проводившейся в Дублине 22–25 октября 2005 года и посвященной укреплению усилий по осуществлению Глобальной стратегии сохранения растений на национальном и региональном уровнях. Партнерство «Инвестиции в природу» банковской корпорации Гонконг-Шанхай обеспечивает через посредство Международного совета ботанических садов по охране растений ограниченную поддержку координационным центрам Глобальной стратегии, чтобы обеспечить их участие в работе Конференции, а само Партнерство мобилизует дополнительную поддержку.

3. Разработка набора инструментальных средств для оказания поддержки осуществлению Глобальной стратегии сохранения растений на национальном уровне

33. Конференция Растения-2010 будет служить первым этапом в процессе разработки набора инструментальных средств, обеспечивая платформу для документирования тематических исследований осуществления Глобальной стратегии на национальном и региональном уровнях, выявления элементов для набора инструментальных средств и разработки путей дальнейшего укрепления усилий по осуществлению Стратегии на национальном и региональном уровнях. Итоги работы конференции будут размещены на веб-сайте Партнерства (www.plants2010.org).

D. Экосистемный подход (решение VII/11)

34. В решении VII/11 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве с другими соответствующими международными и региональными организациями: i) провести анализ ряда существующих средств и подходов, которые соответствуют экосистемному подходу Конвенции, в целях перенимания их опыта и использования их подходов, и выявления любых пробелов в сфере охвата таких средств; ii) оказывать по мере необходимости содействие разработке новых средств и методов, чтобы обеспечивать осуществление экосистемного подхода в каждом секторе и биоме; iii) продолжать сбор тематических исследований на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, и разработать в сотрудничестве с механизмом посредничества базу данных о тематических исследованиях, удобную для проведения поиска по биому/экорегionу и сектору; и iv) обеспечивать широкий доступ Сторон к перечисленной выше информации посредством разработки сборника материалов по экосистемному подходу на базе веб-доступного через механизм посредничества.

35. Кроме того, Исполнительному секретарю было поручено наладить сотрудничество с Координатором и Руководителем секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам и с Совместным партнерством по лесам с целью обеспечения дальнейшей интеграции концепций экосистемного подхода и устойчивого лесопользования (пункт 19 а) решения VI/22).

36. Во исполнение данных поручений были осуществлены следующие мероприятия:

a) в сотрудничестве с правительством Соединенного Королевства был подготовлен первый вариант сборника материалов, который размещен сейчас на веб-сайте секретариата по адресу: <http://www.biodiv.org/programmes/cross-cutting/ecosystem/sourcebook/home.shtml>. В будущем сборник материалов будет обновляться дополнительными тематическими исследованиями и материалами;

b) секретариат провел предварительный анализ комплекса существующих инструментальных средств и подходов, соответствующих экосистемному подходу, но связанных также с устойчивым

лесопользованием, и выявил соответствующие тематические исследования. После того, как будет проведен обзор данных инструментальных средств и подходов, они будут включены в сборник материалов по экосистемному подходу;

с) секретариат опубликовал справочник по экосистемному подходу. В справочник включено 12 принципов экосистемного подхода и их логические обоснования, а также предлагаемые ссылки на логические обоснования и руководящие указания по внедрению подхода. Со справочником можно ознакомиться по адресу: <http://www.biodiv.org/doc/publications/ea-text-en.pdf>.

Е. Устойчивое использование (решение VII/12)

37. В решении VII/12 Конференция Сторон предложила Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям привести в действие процесс реализации Аддис-абесских принципов и оперативных указаний на национальном и местном уровнях и поручила Исполнительному секретарю представить на рассмотрение ВОНТТК в период до восьмого совещания Конференции Сторон результаты деятельности по организации дальнейшей работы в связи с применением терминов, касающихся устойчивого использования, гибкого управления, мониторинга и индикаторов, дальнейшему укреплению работы по применению терминов и соответствующих документов с учетом доклада о работе Аддис-абесского семинара; и провести серию семинаров технических экспертов по тематике оценки услуг, обеспечиваемых экосистемами, финансовых расходов и выгод, связанных с сохранением биоразнообразия и устойчивым использованием биологических ресурсов; и включать работу в области индикаторов для мониторинга устойчивого использования в более широкую деятельность по индикаторам.

38. Во исполнение данных поручений Исполнительным секретарем были осуществлены следующие мероприятия:

а) *дальнейшая работа по применению терминов и соответствующих документов, касающихся устойчивого использования, и укрепление работы.* Секретариат организовал электронный форум в целях сбора дополнительных замечаний и предложений по вопросам применения терминов в связи с устойчивым использованием, гибкого управления, мониторинга и индикаторов. Несмотря на повторную рассылку уведомления с просьбой к экспертам представить замечания и предложения (уведомление 2005-033), ни одного материала не было получено ко времени подготовки настоящего доклада. Выполняя данное ему поручение, секретариат подготовил обобщенную информацию о работе по применению терминов и соответствующих средств, включенных в доклад о работе Аддис-абесского семинара по теме устойчивого использования. Данная обобщенная информация, предназначенная для рассмотрения ВОНТТК на его 11-м совещании, приводится в одной из записок Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/11/17);

б) *семинары технических экспертов по вопросам устойчивого использования.* Секретариат при финансовой поддержке со стороны правительства Нидерландов и по любезному приглашению соответственно Российской Федерации и Аргентины организовал региональные семинары по тематике устойчивого использования для стран Центральной и Восточной Европы, а также Латинской Америки и бассейна Карибского моря. Доклады о работе данных семинаров представлены на рассмотрение 11-го совещания ВОНТТК в качестве информационных документов;

с) *осуществление Аддис-абесских принципов и оперативных указаний.* В целях обеспечения поддержки деятельности по созданию потенциала и оказания правительствам помощи в понимании и применении Аддис-абесских принципов и оперативных указаний секретариат в сотрудничестве с МСОП разработал Руководство по обеспечению устойчивости видов использования биоразнообразия. На данном этапе Руководство предлагается для ознакомления и тестируется на региональных семинарах технических экспертов, организуемых в соответствии с решением VII/12;

d) *включение работы по индикаторам в более широкую деятельность.* Секретариат изучает в настоящее время в сотрудничестве с соответствующими партнерами способы включения работы в области индикаторов для мониторинга устойчивого использования в деятельность по индикаторам. В этой связи сотрудничающими партнерами были осуществлены следующие мероприятия:

- i) во исполнение решения VII/12 МСОП организовал специальное совещание по поиску творческих идей относительно индикаторов устойчивого использования, которое проводилось 27 мая 2005 года в Гланде (Швейцария). На основе состоявшегося мозгового штурма МСОП подготовит концептуальный доклад о дальнейшей работе по индикаторам устойчивого использования и распространит его для дальнейших замечаний и добавлений;
- ii) *Региональное бюро Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для Европы*, выступая в качестве секретариата Панъевропейской стратегии биологического и ландшафтного разнообразия, объявило о начале работы его Группы экспертов по индикаторам устойчивого использования в рамках процесса упорядочения европейских индикаторов, касающихся цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год.

F. Биологическое разнообразие и туризм (решение VII/14)

39. В решении VII/14 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю: i) разработать руководство для пользователей и краткие памятки и на основе накопленного опыта, включая вклад коренных и местных общин, подготовить и распространить усовершенствованный основной комплект пересмотренных, упорядоченных и ориентированных на пользователя добровольных руководящих принципов; ii) подготовить глоссарий и определения терминов, используемых в Руководящих принципах по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биологическим разнообразием; и iii) стимулировать использование механизма посредничества для сбора и распространения информации о конкретных тематических исследованиях, касающихся внедрения Руководящих принципов, в которых приводятся четкие ссылки на использование и применение конкретных аналитических средств управления; и о передовых методах, накопленном опыте и тематических исследованиях, посвященных участию коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, в осуществлении деятельности и проектов, связанных с устойчивым туризмом и экотуризмом.

40. Во исполнение данного решения Исполнительный секретарь осуществил следующие мероприятия:

a) *разработка руководства для пользователей.* Секретариат при финансовой поддержке со стороны правительства Германии организовал встречу ряда экспертов для оказания секретариату помощи в разработке проекта Руководства для пользователей к Руководящим принципам по реализации мероприятий, связанных с развитием туризма и биологическим разнообразием. Совещание экспертов проводилось 24–28 января 2005 года на Багамских островах. В результате данной инициативы секретариат подготовил проект руководства и в разосланном уведомлении 2005-072 предложил Сторонам, правительствам и соответствующим субъектам деятельности представить к 30 сентября 2005 года свои замечания относительно проекта с целью его улучшения и завершения, чтобы его можно было представить на рассмотрение восьмого совещания Конференции Сторон;

b) *подготовка глоссария.* Секретариат подготовил глоссарий и определения технических терминов, используемых в Руководящих принципах, и в разосланном уведомлении 2005-072 предложил Сторонам, правительствам и соответствующим субъектам деятельности представить свои мнения и замечания не позднее 30 сентября 2005 года. Окончательные варианты Руководства для пользователей и технический глоссарий будут представлены на рассмотрение восьмого совещания Конференции Сторон;

с) *тематические исследования, касающиеся внедрения Руководящих принципов.* Секретариат продолжает сбор, анализ и распространение тематических исследований и другой соответствующей информации через механизм посредничества Конвенции.

G. Меры стимулирования (решение VII/18)

41. В решении VII/18 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю: i) подготовить анализ существующих и новых инструментов, создающих положительные стимулы, разработать предложения о применении таких положительных стимулов и их включения в соответствующую политику, программы или стратегии; ii) изучить существующие методы определения ценности биоразнообразия и ресурсов и функций биоразнообразия, а также другие средства для установления приоритетов в процессе принятия решений, путем подготовки обобщенного материала по существующим оценочным инструментам, и подготовить предложения о применении таких инструментов. Все документы должны быть представлены на рассмотрение Вспомогательному органу в период до восьмого совещания Конференции Сторон.

42. В этом же решении Конференция Сторон предложила Сторонам, другим правительствам и международным организациям: i) представить Исполнительному секретарю тематические исследования, накопленный опыт и другую информацию относительно использования неденежных положительных мер стимулирования в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также относительно применения методологий оценки ценности биоразнообразия и его функций, и другие средства для установления приоритетов в процессе принятия решений; ii) распространить данную информацию через механизм посредничества и по другим каналам, если это уместно; и iii) подготовить сводный доклад для рассмотрения Вспомогательным органом в период до восьмого совещания Конференции Сторон.

43. Во исполнение данных поручений Исполнительный секретарь подготовил запрошенные документы для их рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 11-м совещании.

44. За рассматриваемый период сотрудничающие партнеры осуществили следующие мероприятия:

а) ДИВЕРСИТАС опубликовала свой научный план ЭкоУСЛУГИ и стратегию его реализации. В плане предусматривается изучение связей между биоразнообразием, функционированием экосистем и экосистемными товарами и услугами и проведение анализа мер реагирования, принимаемых людьми в связи с изменениями в экосистемных услугах, как, например, применение мер стимулирования;

б) ФАО организует работу в сфере политики, оказывающей воздействие на уровень генетического разнообразия сельскохозяйственных культур на рынках сельскохозяйственной продукции и на семенных рынках, и определяет, как данная политика создает стимулы среди фермеров к устойчивому использованию генетических ресурсов сельскохозяйственных культур. ФАО продолжает оказывать помощь странам-членам в выявлении формирующихся рынков экологических услуг, связанных с сельскохозяйственным и природным биоразнообразием, в обеспечении доступа к ним и поставок на них продукции, а также начала работу по проведению экономической оценки ценности природного опыления в сельскохозяйственных ландшафтах;

с) Секция экономики и торговли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП/СЭТ) опубликовала два исследования, в которых проводится анализ воздействия различных видов субсидий в секторе рыболовства при разных материальных и управленческих условиях и изучаются различные варианты решения вопросов о воздействии субсидий на ресурсы на уровне ВТО. Кроме того, ЮНЕП/СЭТ начала реализацию нового проекта, озаглавленного «Субсидии, развитие и устойчивое управление рыболовством: вопросы и варианты для развивающихся стран», целью которого является наращивание потенциала для стимулирования устойчивого рыболовства, реформирование использования экологически вредных субсидий и

внедрение других экономических инструментов в целях достижения устойчивости в секторе рыболовства;

d) Рабочая группа ОЭСР по экономическим аспектам биоразнообразия, чей мандат был недавно продлен еще на три года, приступила к работе над вопросами распределения ресурсов в рамках политики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и над вопросами эффективности и действенности управления охраняемыми районами. Кроме того, группа решила изучить вопрос о продолжении работы, связанной с финансовыми инструментами для регулирования использования экосистемных услуг, с созданием рынков для традиционных знаний и с экономическими аспектами борьбы с инвазивными чужеродными видами.

Н. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами (решение VII/26)

45. В решении VII/26 Конференция Сторон настоятельно призвала далее расширять сотрудничество между Конвенцией о биологическом разнообразии и всеми соответствующими международными конвенциями, организациями и органами, укреплять и использовать существующие механизмы сотрудничества для улучшения взаимодействия и уменьшения неэффективности сообразно с их соответствующими мандатами, механизмами управления и принятыми программами, в пределах имеющихся ресурсов.

46. Во исполнение данного поручения были реализованы следующие мероприятия:

a) Исполнительный секретарь и соответствующие сотрудники секретариата принимали участие в работе третьего совещания Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием (Конвенция о биологическом разнообразии, СИТЕС, Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных, Рамсарская конвенция и Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия), которое проводилось в Гланде (Швейцария) 10 мая 2005 года, и подготовили к нему всю основную документацию. Участники Контактной группы обсудили варианты налаживания сотрудничества для достижения и мониторинга прогресса на пути осуществления цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, создания Глобального партнерства для сохранения биоразнообразия и согласования процессов представления национальной отчетности. Контактная группа назначила координационные центры среди пяти конвенций для облегчения сотрудничества в межсессионный период и постановила расширить взаимное участие в совещаниях друг друга. Окончательный доклад о работе совещания был распространен в качестве одного из информационных документов для совещания Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции (UNEP/CBD/WGRI/INF/7). Следующее совещание Контактной группы запланировано на октябрь 2005 года, а его проведение организует секретариат Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных;

b) секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и секретариат Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных провели совместный обзор наиболее эффективных способов включения вопроса о мигрирующих видах в программы работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. Данная работа станет существенным вкладом в проводимый в настоящее время обзор программы совместной работы обеих конвенций, который будет представлен в окончательном виде на рассмотрение восьмого совещания Конференции Сторон.

47. Секретариат принимал участие в работе совещания Научного комитета ДИВЕРСИТАС (20–22 апреля 2005 года, Токио (Япония)). Цель совещания заключалась в проведении обзора докладов о ходе работы и научных планов ДИВЕРСИТАС, внесения в них научного вклада и получения откликов, а также в проведении обзора подготовительной работы к открытой научной конференции, которая состоится в ноябре в Оахаке (Мексика). Кроме того, это совещание обеспечило возможность укрепить

и официально оформить сотрудничество между ДИВЕРСИТАС и Конвенцией о биологическом разнообразии.

48. Веб-страницы секретариата, посвященные сотрудничеству с другими конвенциями, организациями и инициативами были обновлены новой информацией и приведены в большее соответствие со Стратегическим планом и целью, намеченной на 2010 год (www.biodiv.org/cooperation). В настоящее время осуществляется работа по созданию поисковой базы данных по партнерам Конвенции.

49. Другие мероприятия в области сотрудничества приведены в рамках соответствующих решений в настоящем документе и в записке Исполнительного секретаря о ходе реализации тематических программ работы (UNEP/CBD/SBSTTA/11/2).

I. Чужеродные виды, которые угрожают экосистемам, местам обитания и видам (решение VII/13)

50. В решении VI/23^{1/} Конференция Сторон: i) приняла Руководящие принципы по предотвращению, интродукции и смягчению последствий, связанных с чужеродными видами, и поручила Исполнительному секретарю осуществлять конкретные мероприятия совместно с Глобальной программой по инвазивным видам. В решении VII/13 Конференция Сторон поручила ВОНТТК создать специальную группу технических экспертов (СГТЭ) для изучения пробелов и несоответствий в международной регламентационной базе на глобальном и региональном уровнях, в частности конкретных пробелов, отмеченных в пункте 7 решения VII/13, и на основе работы экспертной группы подготовить рекомендации для ВОНТТК до девятого совещания Конференции Сторон относительно всемерного и эффективного осуществления статьи 8 h) Конвенции.

51. Во исполнение данных положений были осуществлены следующие мероприятия:

- a) *пробелы и несоответствия в международной регламентационной базе:*
 - i) совещание СГТЭ было созвано в Окленде (Новая Зеландия) 16 – 20 мая 2005 года. В работе совещания СГТЭ приняло участие в общей сложности 23 эксперта и наблюдателя. Участники совещания выявили ряд конкретных пробелов и несоответствий в международной регламентационной базе, касающейся инвазивных чужеродных видов, и наметили возможные меры для устранения данных пробелов и несоответствий. Окончательный доклад о работе совещания распространяется в качестве документа UNEP/CBD/SBSTTA/11/INF/4. Рекомендации, выработанные СГТЭ, отражены в одной из записок Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/11/16);
 - ii) секретариат выступил в качестве стороны, принимающей семинар, организованный Глобальной программой по инвазивным видам в сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии и отделом конвенций по региональным морям ЮНЕП с целью разработки программы совместной работы по морским инвазивным чужеродным видам (27 – 29 июня 2005 года, Монреаль). На семинаре были выявлены пробелы в мероприятиях, касающихся морских инвазивных видов, и была разработана программа по устранению данных пробелов (см. также выше, пункт, относящийся к решению VII/5);

^{1/} Один представитель выступил с официальным возражением в ходе процесса, приведшего к принятию настоящего решения, и подчеркнул, что, по его мнению, Конференция Сторон не может законно принять предложение или текст при наличии официального возражения. Ряд представителей высказали оговорки в отношении процедуры, которая привела к принятию решения (см. UNEP/CBD/COP/6/20, пункты 294-324).

b) *прочее*. Секретариат представил два реферата для международного семинара, посвященного анализу угроз, грозящих здоровью растений, который организуется Международной конвенцией по защите растений и будет проводиться 24–28 октября 2005 года в Найагара Фоллз (Канада). Тематика предлагаемых сессий отражена соответственно в программе работы по инвазивным чужеродным видам в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и в программе работы по оценке и регулированию рисков в рамках Картахенского протокола по биобезопасности.

J. Охраняемые районы (решение VII/28)

52. В рамках решения VII/28 Конференция Сторон приняла программу работы по охраняемым районам и, кроме всего прочего: i) поручила Исполнительному секретарю осуществить вспомогательные мероприятия, нацеленные на оказание содействия ее осуществлению; ii) учредила Специальную рабочую группу открытого состава по охраняемым районам для оказания поддержки и проведения обзора реализации программы работы; и iii) поручила Исполнительному секретарю организовать проведение одного совещания Рабочей группы до восьмого совещания Конференции Сторон.

53. Во исполнение данного решения секретариат:

i) заказал проведение тематических исследований основных особенностей экологических сетей, коридоров и буферных зон в различных регионах и их вклада в борьбу с нищетой и достижение цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, и распространил данную информацию среди членов Специальной рабочей группы открытого состава по охраняемым районам;

ii) в сотрудничестве со Всемирной комиссией МСОП по охраняемым территориям и организацией «Охрана природы» опубликовал руководство пользователя к программе работы по охраняемым районам, озаглавленное «На пути к эффективной системе охраняемых районов: руководство к действию по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии» (Техническая серия КБР №18);

iii) также опубликовал программу работы по охраняемым районам в серии программ работы Конвенции и выпустил специальное издание *Новостей КБР*, озаглавленное «*Охраняемые районы для достижения целей в области сохранения биоразнообразия*»;

iv) принимал участие в Ярмарке парков Средиземноморья, организованной правительством Италии в Бриндизи 3–6 марта 2005 года, и представил доклад о программе работы по охраняемым районам;

v) провел обсуждения с представителями МСОП, в том числе с Председателем Всемирной комиссии по охраняемым территориям, и завершил работу над приложением к Меморандуму о сотрудничестве с МСОП об осуществлении решений VII/5 (морское и прибрежное биологическое разнообразие) и VII/28 (охраняемые районы);

vi) в сотрудничестве с правительством Италии организовал и обеспечил административным обслуживанием первое совещание Специальной рабочей группы открытого состава по охраняемым районам (13 – 17 июня 2005 года) и последующее совещание учреждений-доноров и других соответствующих организаций, проводившееся в этом же месте 20–21 июня для обсуждения вариантов мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов с целью оказания помощи развивающимся странам в осуществлении программы работы по охраняемым районам. Рабочая группа приняла шесть рекомендаций, приведенных в докладе о работе совещания (UNEP/CBD/WG-PA/1/6). Для распространения подготовлен также доклад о работе совещания доноров (UNEP/CBD/PA/DONORS/1/3);

vii) участвовал в организации и/или проведении в ходе первого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по охраняемым районам целого ряда дополнительных мероприятий, в том числе по теме инициативы «2010 год: Обратный отсчет»; районов открытого моря и глубоководных частей океана за пределами действия национальной юрисдикции; сети приполярных охраняемых районов; первоначальных мер, реализуемых странами по осуществлению программы работы; финансирования охраняемых районов Африки; миграционных ареалов, путей, коридоров и сетей охраняемых районов; и начального этапа реализации программы работы по охраняемым районам.

54. Всемирная комиссия МСОП по охраняемым территориям (МСОП-ВКОТ) организовала в ходе первого совещания Рабочей группы по охраняемым районам дополнительные мероприятия по темам i) управления, участия, равенства и совместного использования выгод, ii) эффективности управления и iii) управления знаниями и создания потенциала для управления охраняемыми районами. На открытии пленарного заседания Рабочей группы Председатель МСОП-ВКОТ выступил с основным докладом по теме «Охраняемые районы: ключевые вопросы осуществления программы работы».

55. В соответствии с указаниями Конференции Сторон относительно охраняемых районов ПРООН приняла решение о разработке проекта по созданию оперативного, гибкого и прозрачного механизма с бюджетом порядка 10 млн. долл. США, обеспеченным ГЭФ, для оказания помощи странам, имеющим право на получение поддержки со стороны ГЭФ, в осуществлении срочных мер по их инициативе.

56. Общество охраны дикой природы (ООДП) оказало поддержку осуществлению программы работы по охраняемым районам в более чем 30 странах и предоставило более 18 млн. долл. США странам Африки, Азии, Латинской Америки и бассейна Тихого океана, осуществляя работу по всем программным элементам. За период с сентября 2003 года ООДП при содействии со стороны Американского агентства международного развития выделило примерно 28 млн. долл. США в помощь национальным паркам в Габоне, Конго-Браззавиле и Демократической Республике Конго.

57. Организация «Охрана природы» заключила официальные соглашения о сотрудничестве с 18 странами в целях оказания поддержки осуществлению программы работы по охраняемым районам. В число этих стран входят Багамские Острова, Белиз, Боливия, Бразилия, Гренада, Индонезия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Палау, Панама, Папуа - Новая Гвинея, Перу, Сент Винсент и Гренадины, Эквадор и Ямайка. Организация «Охрана природы» ассигновала примерно 4 млн. долл. США в виде фондов для выдачи грантов на осуществление срочных мер и уже распределила 2 млн. долл. США среди 11 стран. Большая часть из оставшихся 2 млн. долл. США предназначена для поддержки систем морских охраняемых районов в островных государствах.

58. Центр всемирного наследия ЮНЕСКО оказывал содействие осуществлению мероприятий, касающихся целей 1.1, 1.3, 1.4, 1.5, 2.1, 2.2, 3.1 и 3.2 программы работы по охраняемым районам. Центром был организован семинар по теме «Леса, включенные в список всемирного наследия, - обеспечение сохранения на ландшафтном уровне», проводившийся в Нанси (Франция) 9 – 11 марта 2005 года. Секретариат принимал участие в работе семинара и сделал доклад о программе работы по охраняемым районам и уточненной программе работы по биологическому разнообразию лесов.

59. Из 11 стран, представивших свой третий национальный доклад к 15 июля 2005 года, пять стран (Ботсвана, Демократическая Республика Конго, Норвегия, Финляндия и Швеция) сообщают о принятии существенных мер для создания или расширения охраняемых районов в обширных или относительно ненарушенных природных районах или в районах, находящихся под серьезной угрозой. Три страны (Ботсвана, Финляндия и Швеция) располагают планами устойчивого финансирования на уровне страны, тогда как в других трех странах такие планы находятся на стадии разработки (Намибия, Норвегия и Республика Корея).

К. Биоразнообразие и изменение климата (решение VII/15)

60. В решении VII/15 Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям разработать рекомендацию или руководящие указания относительно стимулирования согласованности деятельности по борьбе с изменением климата на национальном, региональном и международном уровнях (в зависимости от случая), включая мероприятия по борьбе с опустыниванием и деградацией земель, а также мероприятия по сохранению биоразнообразия.

61. Во исполнение данного решения секретариат в сотрудничестве с правительством Финляндии проводит в настоящее время подготовительную работу к совещанию Специальной группы технических экспертов по вопросам биоразнообразия и адаптации к изменению климата, которое будет проводиться в Хельсинки 13–16 сентября 2005 года.
